

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 97 — 1202

[97/14065]

**Arrêté royal
approuvant des modifications aux statuts de BELGACOM**

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 27 novembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal « approuvant des modifications aux statuts de BELGACOM », a donné le 16 décembre 1996 l'avis suivant :

Des modifications aux statuts de BELGACOM, société anonyme de droit public (1), ont été adoptées par une assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1996, en application de l'article 41 de ces mêmes statuts.

Conformément à l'article 41, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ces modifications ne produisent leurs effets qu'après approbation par le Roi.

L'arrêté en projet a pour objet d'approuver de telles modifications statutaires.

Si les statuts annexés au projet d'arrêté royal « portant transformation de BELGACOM en société anonyme de droit public et fixant ses statuts » (2), devaient être établis par le Roi en vertu des pouvoirs qui Lui sont conférés par l'article 59/2, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 et si, dès lors, le Conseil d'Etat devait être consulté sur ce projet, il n'en va pas de même en l'espèce. Il s'agit ici, en effet, d'un texte relatif à des modifications apportées aux statuts par l'assemblée générale extraordinaire et qui doivent seulement être soumises à l'approbation du Roi.

L'arrêté en projet qui a ainsi la nature d'un acte de haute tutelle administrative échappe, en raison de son caractère non réglementaire, à la compétence d'avis de la section de législation (3).

La chambre était composée de : M. C.-L. Closset, président de chambre;

M. C. Wettinck,

M. P. Lienardy, conseillers d'Etat;

M. J. van Compernelle,

M. J.-M. Favresse, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. X. Delgrange, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. Cuvelier, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le greffier,
M. Proost.

Le président,
C.-L. Closset.

**20 JANVIER 1997. — Arrêté royal
approuvant des modifications aux statuts de BELGACOM**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 41, § 4;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1994 portant transformation de BELGACOM en société anonyme de droit public et fixant les statuts;

(1) Voir l'arrêté royal du 16 décembre 1994 portant transformation de BELGACOM en société anonyme de droit public et fixant les statuts (*Moniteur belge*, 22 décembre 1994; avis L. 23.938/9, donné le 13 décembre 1994).

(2) devenu l'arrêté royal du 16 décembre 1994.

(3) en ce sens, voir les pages 5 et 6 de l'avis L. 23.938/9.

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 97 — 1202

[97/14065]

**Koninklijk besluit tot goedkeuring
van wijzigingen aan de statuten van BELGACOM**

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 27 november 1996 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste één maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot goedkeuring van wijzigingen aan de statuten van BELGACOM », heeft op 16 december 1996 het volgende advies gegeven :

In de statuten van BELGACOM, naamloze vennootschap van publiek recht (1), zijn wijzigingen aangebracht, goedgekeurd door een buitengewone algemene vergadering van 12 juni 1996, met toepassing van artikel 41 van diezelfde statuten.

Overeenkomstig artikel 41, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, hebben deze wijzigingen eerst uitwerking na goedkeuring ervan door de Koning.

Het ontworpen besluit heeft tot doel zulke wijzigingen in de statuten goed te keuren.

Hoewel de bij het ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de omvorming van BELGACOM in naamloze vennootschap van publiek recht en de vaststelling van haar statuten » (2) als bijlage gevoegde statuten behoorden te worden vastgesteld door de Koning krachtens de bevoegdheden die Hem worden opgedragen bij artikel 59/2, § 1, van de wet van 21 maart 1991, en de Raad van State bijgevolg behoorde te worden geraadpleegd over dat ontwerp, is zulks hier niet het geval. Het betreft hier immers een tekst die betrekking heeft op wijzigingen die in de statuten worden aangebracht door de buitengewone algemene vergadering en die alleen ter goedkeuring moeten worden voorgelegd aan de Koning.

Het ontworpen besluit, dat aldus de signatuur draagt van een handeling van hoog administratief toezicht, valt, omdat het niet van reglementaire aard is, buiten de adviesbevoegdheid van de afdeling wetgeving (3).

De kamer was samengesteld uit : de heer C.-L. Closset, kamervoorzitter;

de heer C. Wettinck,

de heer P. Lienardy, staatsraden;

de heer J. van Compernelle,

de heer J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer X. Delgrange, adjunct-auditeur. De nota van het coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer B. Cuvelier, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Lienardy.

De griffier,
M. Proost.

De voorzitter,
C.-L. Closset.

**20 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit tot goedkeuring
van wijzigingen aan de statuten van BELGACOM**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 41, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1994 betreffende de omvorming van BELGACOM in een naamloze vennootschap van publiek recht en de vaststelling van haar statuten;

(1) Zie het koninklijk besluit van 16 december 1994 betreffende de omvorming van BELGACOM in een naamloze vennootschap van publiek recht en de vaststelling van haar statuten (*Belgisch Staatsblad*, 22 december 1994; advies L. 23.938/9, gegeven op 13 december 1994).

(2) dat het koninklijk besluit van 16 december 1994 is geworden.

(3) in die zin, zie blzn. 14 en 15 van advies L. 23.938/9.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant que l'assemblée générale extraordinaire de BELGACOM, tenue le 12 juin 1996, a adopté les modifications aux statuts de BELGACOM énoncées en annexe au présent arrêté.

Considérant que l'article 41, § 4, de la loi du 21 mars 1991 précitée dispose qu'une modification aux statuts ne produit ses effets qu'après approbation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres;

Considérant que l'Etat belge a conclu le 21 décembre 1995 une convention relative à la session de 50 pour cent des actions de BELGACOM moins une action à ADSB Telecommunications B.V., la société de droit néerlandais constituée entre Ameritech International, Inc., Tele Danmark A/S et Singapore Telecommunications Limited;

Considérant qu'il convient de tirer les premières leçons de l'expérience du mode de fonctionnement des organes de gestion de BELGACOM, dans leur nouvelle composition, et en particulier, de prendre en compte, le recrutement international de ses membres;

Considérant que l'institution de Comités d'avis spécialisés au sein du Conseil d'Administration répond à des nécessités fonctionnelles et permet une instruction plus approfondie des dossiers soumis à cet organe de gestion;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modifications aux statuts de BELGACOM reprises en annexe au présent arrêté sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

Annexe à l'arrêté royal du 20 janvier 1997

Modifications aux statuts de BELGACOM

1. Dans l'article 20 est inséré un paragraphe 4, nouveau, libellé comme suit :

« Les extraits de procès-verbaux du Comité de Rémunération sont signés par le Président du Conseil d'Administration et par un membre du Comité. »

2. Dans l'article 22 sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un paragraphe 3, alinéa 2 nouveau, libellé comme suit :

« Les fonctions de l'Audit Interne de la société peuvent à tout moment être confiées à un Comité d'Audit Interne, dans lequel siège le Président du Conseil d'Administration, lequel peut se faire assister par deux membres du Conseil d'Administration au moins. »

2° il est inséré un paragraphe 6 nouveau, libellé comme suit :

« Le Conseil d'Administration peut, en vue de la préparation de ses travaux, constituer des Comités d'avis spécialisés dont il détermine le nombre, la composition et les compétences. »

3. Dans l'article 23 sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un paragraphe 3, premier alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Les réunions se tiennent en Belgique, au lieu indiqué dans les convocations. Toutefois, une réunion du Conseil d'Administration peut se tenir une fois l'an à l'étranger. »

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende dat de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van BELGACOM op 12 juni 1996 de wijzigingen aan de statuten van BELGACOM heeft aangenomen welke zijn opgenomen in de bijlage bij dit besluit;

Overwegende dat artikel 41, § 4 van voornoemde wet van 21 maart 1991 bepaalt dat een statutenwijziging slechts uitwerking heeft na goedkeuring bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit;

Overwegende dat de Belgische Staat op 21 december 1995 een overeenkomst heeft gesloten tot overdracht van 50 pct. van de aandelen van BELGACOM min één aandeel aan ADSB Telecommunications B.V., de vennootschap naar Nederlands recht gevormd tussen Ameritech International, Inc., Tele Danmark A/S en Singapore Telecommunications Limited;

Overwegende dat het gepast voorkomt de eerste lessen te trekken uit de ervaring opgedaan met de wijze waarop de beheersorganen van BELGACOM, in hun nieuwe samenstelling, functioneren, en meer in het bijzonder rekening te houden met de internationale recrutering van hun leden;

Overwegende dat de oprichting van gespecialiseerde Adviescomités binnen de Raad van Bestuur beantwoordt aan functionele noden en een grondiger voorbereiding mogelijk maakt van de dossiers, welke aan dit beheersorgaan worden voorgelegd;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijzigingen aan de statuten van BELGACOM opgenomen in bijlage bij dit besluit worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO

Bijlage bij het koninklijk besluit van 20 januari 1997

Wijzigingen aan de statuten van BELGACOM

1. In artikel 20 wordt een nieuwe paragraaf 4 bijgevoegd, waarvan de tekst luidt als volgt :

« De uittreksels van de notulen van het Bezoldigingscomité worden ondertekend door de Voorzitter van de Raad van Bestuur en door een ander lid van het Comité. »

2. In artikel 22 wordt de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een nieuwe paragraaf 3, alinea 2, bijgevoegd, waarvan de tekst luidt als volgt :

« De functies van Interne Audit van de vennootschap kunnen te allen tijde worden toevertrouwd aan een Comité van Interne Audit, waarin de Voorzitter van de Raad van Bestuur zetelt, die zich kan laten bijstaan door minstens twee leden van de Raad van Bestuur. »

2° er wordt een nieuwe paragraaf 6 bijgevoegd, waarvan de tekst luidt als volgt :

« De Raad van Bestuur mag, met het oog op de voorbereiding van haar werkzaamheden, gespecialiseerde adviescomités oprichten waarvan zij het aantal, de samenstelling en de bevoegdheden vastlegt. »

3. In artikel 23 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een nieuwe paragraaf 3, eerste alinea bijgevoegd, waarvan de tekst luidt als volgt :

« De Vergaderingen worden in België gehouden, op de plaats aangeduid in de bijeenroepingen. Nochtans mag eenmaal per jaar een vergadering van de Raad van Bestuur gehouden worden in het buitenland. »

2° il est inséré un paragraphe 4, premier alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées dans des procès-verbaux signés par le Président, par l'Administrateur délégué, par le Secrétaire Général, ainsi que par les membres du Conseil qui en font la demande. »

3° il est inséré un paragraphe 4, alinéa 3 nouveau, libellé comme suit :

« Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs sont signés par le Président, par l'Administrateur délégué et par le Secrétaire Général, agissant deux à deux. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

2° er wordt een nieuwe paragraaf 4, eerste alinea, bijgevoegd, waarvan de tekst luidt als volgt :

« De beraadslagingen van de Raad van Bestuur worden opgetekend in de notulen ondertekend door de Voorzitter, door de Gedelegeerd bestuurder, door de Secretaris-Generaal en door de leden van de Raad die erom verzoeken. »

3° er wordt een nieuwe paragraaf 4, alinea 3 bijgevoegd, waarvan de tekst luidt als volgt :

« De afschriften of uittreksels, die voor de rechtbank of elders moeten worden vertoond, worden ondertekend door de Voorzitter, door de Gedelegeerd bestuurder alsook door de Secretaris-Generaal, die twee per twee optreden. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO

F. 97 — 1203

[C - 97/14139]

20 MAI 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1992 portant le règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 92/106/CEE du Conseil des Communautés européennes du 7 décembre 1992, relative à l'établissement de règles communes pour certains transports combinés de marchandises entre Etats membres;

Vu la loi du 1^{er} août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment l'article 6;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois du 21 juin 1985 et du 28 juillet 1987;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'en application de l'article 169 du Traité instituant la Communauté européenne, la Commission européenne a prié la Belgique de transposer en droit belge, avant le 4 mai 1996, la directive 92/106/CEE du Conseil des Communautés européennes du 7 décembre 1992 relative à l'établissement de règles communes pour certains transports combinés de marchandises entre Etats membres;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1992 portant le règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, le 10° et le 11° sont remplacés par les dispositions suivantes :

« 10° "transport combiné" : le transport de marchandises dont les parcours initiaux et/ou terminaux s'effectuent par la route et pour lequel un véhicule, une caisse mobile ou un conteneur de 20 pieds (6,096 mètres) et plus sont acheminés par chemin de fer et/ou par voie navigable intérieure et/ou par voie maritime lorsque la longueur du parcours maritime excède 100 km à vol d'oiseau;

11° "caisse mobile" : la partie d'un véhicule destinée à recevoir le chargement, qui peut être détachée du véhicule et y être réintégrée; »

Art. 2. Dans l'article 6, § 1^{er}, 4° du même arrêté, les rubriques a) et b) sont remplacées respectivement par les dispositions suivantes :

« a) pour le transport par chemin de fer, l'envoi doit s'effectuer depuis la gare d'embarquement appropriée la plus proche du point de chargement des marchandises, jusqu'à la gare de débarquement appropriée la plus proche du point de leur déchargement.

N. 97 — 1203

[C - 97/14139]

20 MEI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1992 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de richtlijn 92/106/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 7 december 1992 houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen Lid-Staten;

Gelet op de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg en de waterweg, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 28 juli 1987;

Overwegende dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken werden;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de Europese Commissie krachtens artikel 169 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, België heeft verzocht vóór 4 mei 1996 de richtlijn 92/106/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 7 december 1992 houdende vaststelling van de gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen Lid-Staten om te zetten in het Belgisch recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1992 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, worden de 10° en de 11° vervangen door de volgende bepalingen :

« 10° "gecombineerd vervoer" : het goederenvervoer waarbij het begin- en/of eindtraject plaatsvindt over de weg en waarbij een voertuig, een afneembare laadbak of een container van 20 voet (6,096 meter) en meer worden verzonden per spoor en/of over de binnenwateren en/of over zee wanneer de lengte van het zeetraject, hemelsbreed gemeten, meer dan 100 km bedraagt;

11° "afneembare laadbak" : het voor de lading bestemde deel van een voertuig dat van het voertuig kan worden afgenomen en hierop weer worden vastgemaakt; »

Art. 2. In artikel 6, § 1, 4° van hetzelfde besluit worden de rubrieken a) en b) respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« a) bij het vervoer per spoor moet de verzending geschieden vanaf het geschikte station van inlading dat het dichtst bij de laadplaats van de goederen is gelegen tot aan het geschikte station van uitlading, dat het dichtst bij de losplaats is gelegen.